

Vasco Traveler Solid 4"

MANUAL DE USUARIO

ESPAÑOL



Copyright © 2018 Vasco Electronics LLC
www.vasco-electronics.com

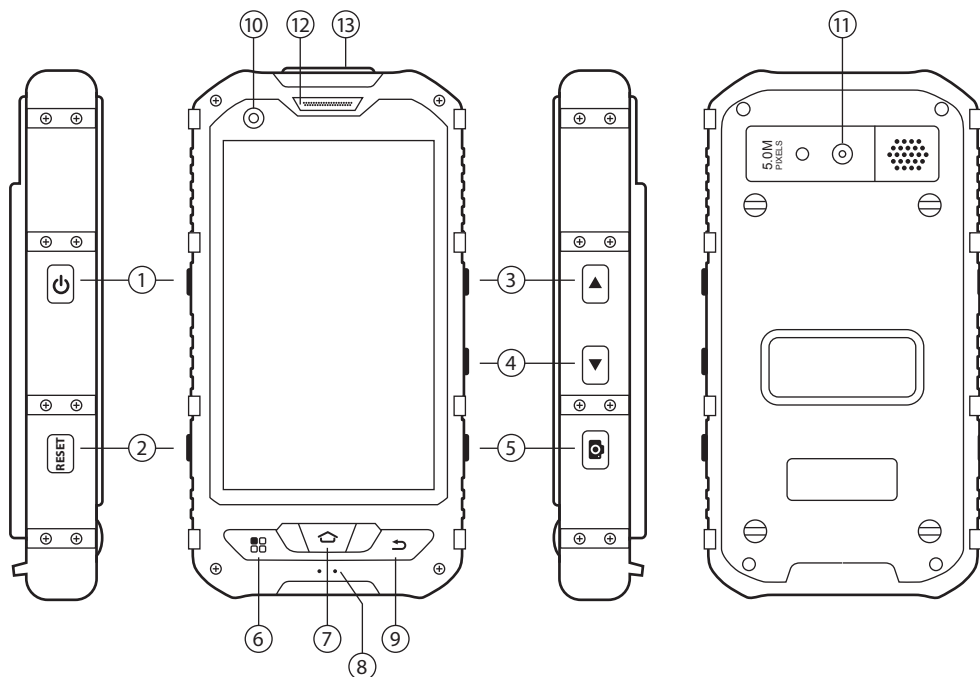
ÍNDICE

1. Funcionamiento del dispositivo	5
1.1. Teclas de función	6
1.2. Carga	7
1.3. Tarjeta de memoria	7
1.4. Tarjeta SIM incorporada	7
1.4.1. Recarga de la tarjeta	8
1.4.2. Estado de la cuenta	8
1.4.3. Tarifas de llamadas	8
1.4.4. Validez de la tarjeta	8
1.4.5. Número de teléfono	8
1.5. Tarjeta SIM propia	9
1.6. Primer encendido del dispositivo	9
2. Ajustes Vasco	10
2.1. Traducciones	10
2.2. Redes	10
2.2.1. Configuración WiFi	10
2.2.2. WiFi automática	11
2.2.3. Cambie el operador de red manualmente	11
2.3. Dispositivo	12
2.3.1. Idioma del menú	12
2.3.2. Comprobar actualizaciones	12
2.3.3. Acerca del dispositivo	13
2.4. Ajustes avanzados	13

2.4.1. Ajuste correcto del dispositivo Vasco 14

Características técnicas 16




1. Funcionamiento del dispositivo



1. Encender/Apagar, **2.** Resetear **3.** Volumen, **4.** Volumen, **5.** Encender cámara/Botón foto, **6.** Menu, **7.** Home, **8.** Micrófono, **9.** Back, **10.** Cámara delantera, **11.** Cámara trasera, **12.** Altavoz, **13.** Entrada USB/Auriculares.

1.1 Teclas de función

Botón de encendido/apagado

- Con el dispositivo apagado: pulse y mantenga pulsado el botón durante unos 5 segundos.
- Con el dispositivo encendido:
 - Apara volver a encender el dispositivo pulse “Reboot”.
 - Pulse y mantenga pulsado el botón durante aproximadamente 1 segundo. En la pantalla aparecerá el botón de apagado del dispositivo.
 - Apara volver a encender el dispositivo pulse «Reboot».
 - Para poner el dispositivo en modo avión mantenga pulsado el botón **1** durante 1 segundo y pulse «Modo avión». Una vez activada esta función, el dispositivo pierde la conexión GSM, WiFi y GPS. Para desactivar modo avión, proceda de manera descrita más arriba.
 - Para desactivar el volumen mantenga pulsado el botón **1** durante 1 segundo y pulse el icono de altavoz tachado. .
 - Para poner el dispositivo en modo vibración mantenga pulsado el botón **1** durante 1 segundo y pulse el icono vibración .
 - Para silenciar el dispositivo mantenga pulsado el botón **1** durante 1 segundo y pulse el icono de altavoz .

Botón de volumen

- Con el dispositivo encendido: presione hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir el volumen.
- Para controlar el volumen, también puede desplazar el círculo azul hacia la izquierda para disminuir y a la derecha para aumentar.



1.2 Carga

- Para cargar la batería, conecte el cargador a una toma de corriente, y a continuación conecte el cable al dispositivo.
- Una vez conectado el cargador, el indicador de batería pasa al modo de carga.
- La batería está completamente cargada después de aproximadamente 4 horas; una vez alcanzada la carga completa, aparece el indicador correspondiente.
- Una vez completada la carga, desconecte el cable de la red y del dispositivo.

¡ATENCIÓN! La batería debe cargarse en un lugar con buena ventilación, a una temperatura entre -10°C y $+30^{\circ}\text{C}$. Para cargar la batería utilice el cargador suministrado por el fabricante. El uso de cualquier otro cargador puede dañar el dispositivo.

1.3 Tarjeta de memoria

El dispositivo está provisto de una tarjeta de memoria. La extracción de la tarjeta o su ruptura puede causar el funcionamiento incorrecto del dispositivo. En caso de avería de la tarjeta, póngase en contacto con el punto de distribución donde compró el dispositivo.

1.4 Tarjeta SIM incorporada de serie

El dispositivo se suministra con la tarjeta SIM internacional incorporada de serie que permite recibir de forma gratuita las llamadas en más de 160 países del mundo. Para consultar el listado actualizado de países y los servicios disponibles, visite la página www.vasco-electronics.com.

La tarjeta SIM incorporada es una tarjeta de pre-pago, sin contrato ni permanencia.

1.4.1 Recarga de la tarjeta

*En el momento de la compra, se activa la tarjeta y se carga con un importe de \$10. Para recargar la cuenta, visite la página www.vasco-sim.com/es.

1.4.2 Estado de la cuenta

Para comprobar el estado de cuenta, entre en el menú principal con las aplicaciones. Abra la aplicación «Estado de cuenta».

La información sobre el estado de la cuenta aparece también antes de establecer la conexión.

1.4.3 Tarifas de llamadas

Los costes de llamadas y mensajes sms dependen del país donde se encuentra el usuario. Para consultar tarifas de llamadas y de transferencia de datos en diferentes países, visite la página www.vasco-electronics.com.

La persona que le llama paga siempre según la tarifa de su operador. La conexión con el número +372... es tratada como una conexión intracomunitaria (Unión Europea).

1.4.4 Validez de la tarjeta

La validez de la tarjeta SIM incorporada de serie expira a los 2 años después de la última operación realizada. Para prolongar el período de validez de la tarjeta debe usar el dispositivo (realizar una conexión, enviar un SMS, o usar una de las aplicaciones que requieran conexión a Internet, mediante GSM). El dinero en la tarjeta SIM, vence después de 24 meses.

1.4.5 Número de teléfono

Las primeras cifras de su número de teléfono son +372. El número completo de su teléfono encontrará dentro del embalaje de su dispositivo.

¡ATENCIÓN! Tenga cuidado de no doblar ni rayar la tarjeta SIM. La tarjeta SIM no puede entrar en contacto con agua, polvo o electricidad.

1.5 Tarjeta SIM propia

El dispositivo está equipado con dos ranuras para tarjeta SIM. Una está equipada con la tarjeta SIM incorporada. La segunda puede ser utilizada para poner su propia tarjeta SIM.

¡ATENCIÓN! El uso de su propia tarjeta SIM puede incurrir en gastos adicionales de roaming por su operador. Antes de insertar su propia tarjeta SIM, Póngase en contacto con su compañía y consulte los costos. El vendedor no asume ninguna responsabilidad por los gastos ocasionados por el uso de su propia tarjeta SIM.

Después de introducir su propia tarjeta SIM, vaya a "Ajustes" y elija la opción "Administración de la tarjeta SIM". Usted puede configurar tarjetas predeterminadas para acciones como llamadas de audio, SMS, transferencia de datos, etc. "Administración de la tarjeta SIM".

1.6 Primer encendido del dispositivo

Al encender el dispositivo por primera vez, seleccione el idioma y lea los términos y condiciones. La selección del idioma cambia la configuración regional del dispositivo: el idioma del menú y tipo del teclado. Al encender el dispositivo, se mostrará la pantalla principal con las funciones y aplicaciones disponibles. Para desplazarse por la pantalla, deslice el dedo arriba o abajo.

Pulse el nombre de la aplicación elegida para abrirla.

Debajo de la lista encontrará botones para moverse por diferentes pantallas. La flecha a la izquierda nos desplaza hasta la pantalla «Para descargar» y la flecha derecha hasta la pantalla «Más aplicaciones».

Desplace el dedo hacia la derecha. Se mostrará la pantalla «Para descargar». En esta pantalla encontrarás aplicaciones recomendadas por Vasco Electronics. Para instalar las aplicaciones recomendadas, es necesario disponer de la cuenta Google.

Todas las aplicaciones instaladas se trasladan a la pantalla «Más aplicaciones».

Para acceder a la pantalla «Más aplicaciones» desplace el dedo hacia izquierda. Se mostrarán otras aplicaciones descargadas e instaladas en el dispositivo.

2. Ajustes Vasco

Dentro de los ajustes de Vasco podrá configurar las funciones principales del dispositivo, como por ejemplo el contador de traducciones, las redes Wifi, etc.

2.1 Traducciones

Desde el menú principal de Vasco Traveler entre en Ajustes Vasco y seleccione «Contador de traducciones».

El contador de traducciones permite controlar el número de traducciones realizadas a través de la red WiFi y GSM. Para restablecer el contador pulse sobre éste y acepte su restablecimiento. Puede poner a cero todos los contadores pulsando la opción «Restablecer contador».

2.2 Redes

2.2.1 Configuración WiFi

Permite conectarse manualmente a una red WiFi elegida. Después de elegir «Configuración WiFi» aparecerá una lista con las redes disponibles. Para conectarse a la red elegida, pulse su nombre y luego «Conectar». El dispositivo está conectado a la red WiFi si debajo de su nombre aparece el texto «Conectado».

El candado indica que la red está protegida con una contraseña. Si la red está protegida con una contraseña, habrá un candado junto a su nombre.

Pulse en el nombre de la red para introducir la contraseña. En caso de desconocer la contraseña, elija una red diferente.

El icono de **cobertura** indica la intensidad de la señal WiFi. Cuantas más barras verdes, mejor cobertura de WiFi.

¡ATENCIÓN! Si el dispositivo se encuentra en el alcance de una red WiFi abierta, se conectará automáticamente a ella. **Algunas de las redes abiertas requieren que el usuario realice algunas acciones como, por ejemplo, aceptar las condiciones. En este caso, será transferido a la página correspondiente y se le solicitará que acepte las condiciones o realice otras acciones.**

2.2.2 WiFi automática

Si marcamos esta opción, el dispositivo se conectará de forma automática con las redes WiFi abiertas. Hay que tener en cuenta que en algunas redes puede ser necesario introducir la contraseña, o realizar otras acciones como, por ejemplo, aceptar las condiciones de uso.

2.2.3 Cambiar el operador de red manualmente

Esta función permite buscar los operadores de red móvil en el país donde nos encontramos, y conectarnos con el operador seleccionado.

¡ATENCIÓN! Esta función no aparece si en el dispositivo no se encuentra la tarjeta SIM.

Desde el menú principal de Vasco Traveler entre en Ajustes Vasco, y elija «Cambie el operador de red manualmente» y:

- Compruebe si tiene conexión WiFi o GSM.
- Elija el continente donde se encuentra actualmente.
- Elija el país en el cual se encuentra.

- Lea la información acerca de los operadores en el país dado, a continuación pulse «Operadores de red». Aparecerá una advertencia informando que la introducción de los datos erróneos puede causar problemas de conexión. Para acceder a los ajustes de conexión deberá confirmar que ha leído la advertencia.
- El dispositivo buscará todas las redes GSM disponibles.
- Elija una de las redes y espere un momento para registrarse en la red GSM.

Ahora ya puede usar los servicios de otro operador.

¡ATENCIÓN! Si el dispositivo pierde la cobertura del operador elegido manualmente, no se va a conectar con otro operador de forma automática. Para volver a los ajustes por defecto, repita todos los pasos y pulse «Select automatically» (seleccionar automáticamente).

2.3 Dispositivo

2.3.1 Idioma del menú

Idioma del menú permite cambiar rápidamente el idioma de todo el menú y del teclado.

Desde el menú principal del Vasco Traveler entre en Ajustes Vasco y pulse «Idioma del menú». Elija el idioma en el que quiere operar.

2.3.2 Comprobar actualizaciones

Todas las actualizaciones son gratuitas. Pulsando el botón «Comprobar actualizaciones» podemos ver si hay disponibles nuevas versiones del software. Si la versión del software en su dispositivo está actualizada, aparecerá el mensaje «No hay nuevas actualizaciones».

En caso de que estén disponibles las actualizaciones, se le pedirá confirmación de la instalación. Una vez terminada la instalación, pulse el botón OK.

En caso de que aparezca el mensaje «Dispositivo no está registrado» póngase en contacto con el distribuidor.

¡ATENCIÓN! Para poder bajar las actualizaciones, el dispositivo tiene que estar conectado a la red WiFi.

2.3.3 Acerca del dispositivo

Aquí encontrará la licencia y condiciones de uso del dispositivo. Además, podrá consultar la información referente a la versión del software y el identificador único del dispositivo.

2.4 Ajustes avanzados

Para acceder a los ajustes avanzados, desde la pantalla principal pulse «Ajustes».

Aquí podrá cambiar los ajustes avanzados del dispositivo, como por ejemplo:

- Administración de la tarjeta SIM y de transferencia de datos. Si quiere usar su propia tarjeta SIM tiene que introducir los datos necesarios. En caso de desconocer estos datos, deberá ponerse en contacto con el operador de la tarjeta.
- WiFi
- Bluetooth
- Uso de datos
- Más...
 - Modo avión
 - Aplicación de SMS predeterminada
 - NFC
 - Anclaje a red y zona Wi-Fi
 - VPN – Virtual Private Network (para usuarios avanzados)
 - Redes móviles: transferencia de datos, 3G, puntos de acceso, elección del operador
- Perfiles de audio: general, silencio, reunión, exterior
- Pantalla: Bloqueo de pantalla, tema, fondo, brillo, tamaño de letra, reposo
- Almacenamiento
- Batería

- Aplicaciones (para usuarios avanzados)
- Ubicación
- Seguridad
- Idioma y introducción de texto
- Copia de seguridad
- Cuentas - Añadir cuenta
- Fecha y hora
- Programar encendido y apagado
- Accesibilidad
- Impresión
- Opciones de desarrollo
- Información de teléfono

2.4.1 Ajuste correcto del dispositivo Vasco

El dispositivo dispone de la tarjeta SIM que permite su funcionamiento en caso de falta de acceso a la red WiFi. Si el dispositivo se encuentra en el alcance de cualquier red de telefonía móvil, se conectará automáticamente, sin necesidad de ningún tipo de configuración por parte del usuario.

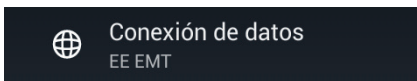
Si el traductor no funciona y aparece el mensaje «Error de red» compruebe si la tarjeta SIM está correctamente insertada en el dispositivo.

Compruebe si está activada la transferencia de datos. Desde el menú principal de la aplicación Vasco Translator entre en «Ajustes».

- Encuentre “Administración de la tarjeta SIM” y encienda el módem 3G arrastrando la barra derecha.



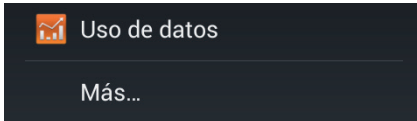
- A continuación, active Transferencia de datos **EE EMT**:



- Vaya a "Itinerancia"-> "Itinerancia de datos" y marque **EE EMT** y confirme.



- Ahora vuelva al menú de «Ajustes» y seleccione «Más».



- Elija «APN» y EMT Internet, y borre lo que sea que este escrito en este campo. En lugar escriba **send.ee**.

Ahora su Vasco Traveler deberá funcionar correctamente con la tarjeta SIM incorporada. En caso de que siga sin funcionar, compruebe el estado de cuenta o bien póngase en contacto con el distribuidor.

¡ATENCIÓN! La introducción de datos erróneos causará la desactivación de conexión móvil!

2.4.2 Estados Unidos

Para usar el dispositivo en los Estados Unidos, deberá activar 3G. Para ello, entre en ajustes y:

- Más... -> Redes móviles -> 3G Service -> Enable 3G -> Desactivado -> Siguiente

A continuación, acceda a «Puntos de acceso» y en el campo «Nombre usuario» introduzca su número de teléfono precedido por las cifras **00**.

Características técnicas

Pantalla	4" IPS multitouch capacitativo, 800x480 pixel
Procesador	MTK 6572, 1.3GHz Dual Core
Memoria RAM	1 GB, DDR3
Memoria ROM	8 GB
Transmisión de datos	2G, 3G
Wi-Fi	802.11 b/g/n
Batería	3000 mAh de iones de litio
Medidas	134 x 73 x 21 mm
Peso	160 g
Entrada para auriculares	3,5 mm
Entrada USB	Micro USB
Entrada SD	Micro SD (hasta 32GB)
Cámara	Delantera: 2 Mpx / Trasera: 5 Mpx
Protección IP	IP-68, resistente al polvo, resistente al agua
